



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DEPARTMENT	Scienze Umanistiche		
ACADEMIC YEAR	2019/2020		
BACHELOR'S DEGREE (BSC)	HUMANITIES		
INTEGRATED COURSE	LATIN LANGUAGE AND LITERATURE I		
CODE	17170		
MODULES	Yes		
NUMBER OF MODULES	2		
SCIENTIFIC SECTOR(S)	L-FIL-LET/04		
HEAD PROFESSOR(S)	CASAMENTO ALFREDO	Professore Ordinario	Univ. di PALERMO
	MARCHESE ROSA	Professore Associato	Univ. di PALERMO
OTHER PROFESSOR(S)	MARCHESE ROSA	Professore Associato	Univ. di PALERMO
	CASAMENTO ALFREDO	Professore Ordinario	Univ. di PALERMO
	BIANCO MAURIZIO	Professore Associato	Univ. di PALERMO
	MASSIMO		
CREDITS	12		
PROPAEDEUTICAL SUBJECTS			
MUTUALIZATION			
YEAR	1		
TERM (SEMESTER)	1° semester		
ATTENDANCE	Not mandatory		
EVALUATION	Out of 30		
TEACHER OFFICE HOURS	BIANCO MAURIZIO MASSIMO Thursday 10:00 12:00 Edificio 15, stanza 207NB: Gli studenti dovranno effettuare necessariamente la prenotazione tramite portale. CASAMENTO ALFREDO Wednesday 09:00 12:00 Piattaforma Teams previo appuntamento concordato per mail MARCHESE ROSA Tuesday 08:30 10:30 Studio della prof. Marchese - secondo piano - ed. 12 - viale delle Scienze		

PREREQUISITES	Students have to know the basics of the Latin language (phonology, morphology of the noun and the verb; syntax). They have to be able to translate texts and identify key messages. The students have to know the most important historical and cultural elements of ancient Rome.
LEARNING OUTCOMES	Knowledge and understanding Students must demonstrate knowledge and understanding of the main problems of the Latin language and literature. They will have to know: the linguistic, morphological and syntactic aspects, in synchronic and diachronic perspective; the basic elements of textual criticism; the specific aspects of a text and its literary genre; the stylistic, thematic and possibly metrics peculiarities of a text. Applying knowledge and understanding Students will be able to apply knowledge and understanding in order to: - Recognize the specificity of the Latin language and the linguistic, literary and historical aspects of ancient Rome; - Consolidate the translational and decoding skills of a text in order to a more broader understanding of literary and cultural events of ancient Rome; - Understand the specificity of a literary text in its formal and thematic characteristics, including also adequate historical and cultural contextualization. Making judgements Students will have appropriate skills to grasp the principal elements of the Latin language and they will have the ability to gather relevant data and interpret the relationship between literature and society, ideology, form and genre norms, in order to formulate judgments on the various aspects of the Latin language and literary culture. Communication skills Students will be able to express the elements learned in a coherent and precise way and they will have to communicate information, ideas and problems to both specialist and non-specialist audiences with appropriate language and solid methodology. Learning skills Students will be able to achieve adequate Learning skills, about linguistic and literary problems; they will develop new organizations of knowledge that are necessary for them to continue to undertake further study with a high degree of autonomy.
ASSESSMENT METHODS	Ongoing evaluation, Final oral test. The final grades range from 18 to 30 points. Assessment methods Ongoing evaluation Duration: 2 hours at the end of the first module Methods: a translation test of a short piece analysed during the lessons; three questions regarding the topics of the first module Translation test (max 10 punti): Students will be assessed according to the following criteria: a) knowledge of the lexical and morphosyntactic structures of the Latin language (0-5 points) - There isn't knowledge of the lexical and morphosyntactic structures 0 - knowledge is at a very limited extent 1 - knowledge is sufficient 3 - knowledge is adequate 3,5 - knowledge is excellent 4 b) Understanding the meaning of the passage (0-3 points) - Misunderstanding of the meaning of the text 0 - Understanding is at a very limited extent 0,5 - Understanding is sufficient 1,5 - Understanding is more than adequate 3 - Understanding is complete 3 c) correctness and coherence of the Italian translation (0-5 points) - Translation is totally inadequate 0 - Translation is partially coherent with the original text 1 - Translation is generally coherent with the original text 1,5 - Translation is coherent with the original text 2 - Translation is completely coherent with the original text 3 The questions will assess whether the student has: adequate knowledge of the topics; appropriate language; correct understanding of the topics; ability to make independent judgments; ability to grasp the various aspects of the Latin language and literary culture. The test will consist of four questions. Students will be assessed according to the following criteria: (max 5 points): a)Excellent knowledge of the contents; advanced ability to apply the knowledge; language always appropriate; excellent learning skills: points 5 b)good knowledge of the contents; good ability to apply the knowledge; language for the most appropriate; good learning skills: points 4 c)adequate knowledge of the contents; adequate capacity to apply the knowledge; language not always appropriate; sufficient learning skills: point 3 d)Insufficient knowledge of the contents; inadequate capacity to apply the knowledge; inappropriate language; Insufficient learning skills: points 2.

	e)poor knowledge of the contents; inadequate ability to apply the knowledge; language never appropriate; poor learning skill: point 1. The oral test consists of a colloquium aimed at ensuring, through the questions and the translation of the texts studied, the adequate possession of the knowledge required by the discipline, an adequate capacity to apply the knowledge acquired in the specific field of Latin language and literature, the ability to provide independent judgments on subjects studied, the acquisition of an adequate language. Students will be assessed according to the following criteria: a) The student demonstrates an inadequate understanding of the linguistic, historical and literary aspects of a text; he doesn't make exegetical proposals and doesn't formulate admissible judgments; he expresses himself in an unconfident and incorrect language; he hasn't achieved any learning skills. Insufficient evaluation. b) The student demonstrates just enough understanding of the linguistic, historical and literary aspects of a text; he not always makes exegetical proposals and formulates admissible judgments; he expresses himself in an unconfident language; he demonstrates just sufficient learning skills. Points 18-19 c) The student demonstrates an adequate understanding of the linguistic, historical and literary aspects of a text; he makes adequate exegetical proposals; he formulates admissible judgments; he expresses himself in a correct language; he demonstrates sufficient learning skills. Points 20-23 d) The student demonstrates a good understanding of the linguistic, historical and literary aspects of a text; he makes convincing exegetical proposals; he formulates judgments autonomously; he expresses himself in an accurate language; he demonstrates significant learning skills. Points 24-27 e) The student demonstrates excellent understanding of the linguistic, historical and literary aspects of a text; he makes very convincing exegetical proposals; he formulates judgments autonomously; he expresses himself in a very accurate language; he demonstrates excellent learning skills. points 28-30. The final assessment will result from the sum of the results achieved in the ongoing evaluation (1/3 of the overall evaluation) and the results obtained in the oral examination (2/3 of the overall evaluation). If the result of the ongoing evaluation is insufficient (less than 18 points), in the oral examination the student will be evaluated on the whole program. Similarly, the student, who is not satisfied with the outcome of the ongoing evaluation can get a new general assessment in the oral test with questions on the whole program. The student, who for justified reasons did not take the ongoing evaluation, will consequently be examined in the final examination on the whole program; in this case he will have to arrange with the teacher an additional translation test. A "cum laude" evaluation may be added to the highest grade (30) as an award of special distinction (30 cum laude) if the student shows a solid competence of the disciplinary tools and knows how to use autonomously the secondary literature
TEACHING METHODS	lessons; exercitations

DOCENTE: Prof.ssa ROSA MARCHESE- *Lettere M-Z*

PREREQUISITES	The student of this course needs to know : the norms of pronunciation of Latin language; the basic grammatical norms of Latin language; a general information about the development of Latin culture and literature.
LEARNING OUTCOMES	The learning outcomes of this course, defined on the basis of Dublin descriptors, are:1. basic knowledge of Latin language and deepened knowledge of fundamental aspects of Latin literature; 2. ability to translate and to interpretate Latin texts; 3. ability to select literary facts for proving on these ones the learned tools; 4. ability to use oral and written communication's skills; 5. ability to review the acquired knowledge.
ASSESSMENT METHODS	The midterm exam concerns the point A.1 of the syllabus, named "Istituzioni di lingua e civiltà ". The students will asked to traslate a Latin text and answer to 15 open questions on language and culture. The midterm exam will take place only in February 2020, and it is indispensable and not repeatable; it counts for 1/4 of the total grade. The oral exam concerns the points A.2, B.3, B.4 of the syllabus. An alternative syllabus will be arranged for students who are not able to attend the class.
TEACHING METHODS	classes, exercitations, midterm exams.

MODULE
LATIN LANGUAGE AD LITERATURE I - MODULE A

Prof. ALFREDO CASAMENTO - Lettere A-L, - Lettere A-L

SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

Programma

Testi

Virgilio, Eneide (passi scelti: 1, 1-33; 1, 257-296; 6, 752-886; 8, 626-731; 12, 669-952), ed. Mynors, Oxford Classical Text
Orazio, Carmina Libro 1: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 11, 13, 14, 16, 22, 37; Libro 2: 2, 3, 6, 10, 14, 17; Libro 3: 3, 1, 30 ed Bur

Letteratura

Dalle origini a Ovidio incluso

Manuali e saggi critici

A. Traina, Propedeutica al latino universitario, Patron editore

P. Chiesa, La trasmissione dei testi latini. Storia e metodo critico, Carocci editore. Del volume andranno studiati:

Un'introduzione storica e i capitoli 1, 2, 4, 5, 6, 9, 23

R. Heinze, La tecnica epica di Virgilio, trad. it., Il Mulino, pp. 279-304; 505-531

S. Casali, The Making of the Shield: Inspiration and Repression in the Aeneid, in Greece and Rome 52, 2006, pp. 185-204

F. Citti, Studi oraziani. tematica e intertestualità, Bologna, Patron, pp. 11-91

Manuali consigliati

G. B. Conte, R. Ferri, Il nuovo latino a colori, Le Monnier scuola

M. Fucecchi, L. Graverini, La lingua latina. Fondamenti di morfologia e sintassi, 2° ed., Firenze Le Monnier, 2016. Le Monnier

G.B. Conte, Letteratura latina. Manuale storico dalle origini alla fine dell'impero romano, Milano, Mondadori education

AMBIT	50013-Lingue e letterature classiche
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	120
COURSE ACTIVITY (Hrs)	30

EDUCATIONAL OBJECTIVES OF THE MODULE

The course aims to provide an adequate knowledge of the linguistic and literary issues of ancient Rome. It will develop a fundamental understanding of the Roman cultural events in relation to the historical context.
There will be a continuous reflection on peculiar characteristics of the language, in synchronic and diachronic perspective and with particular attention to specific languages in connection to various literary genres.
The course will cover different kinds of text (poetry and prose) in order to develop specific skills in the recognition of the fundamental elements of the various literary genres and their different uses.
The reading of the most representative texts and authors will also allow to approach the main cultural issues of Latin culture.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
2	Introduction to the literary culture of ancient Rome: language, history, documents
2	The literary genre; Rome and Greek tradition; imitatio and aemulatio
2	Latin textual tradition: elements of philology and textual criticism
2	Elements of prosody and metric; the hexameter
2	Vergil, Aeneis; the new season of epos between history and celebration
12	Reading, translation and commentary on the Vergil's Aeneis (1, 1-33; 1, 257-296; 6, 752-886; 8, 626-731; 12, 669-952)
6	The Odes of Horace: An Introduction. Reading of selected texts
Hrs	Practice
2	Principles of prosody and metric; the hexameter

MODULE
LATIN LANGUAGE AD LITERATURE I - MODULE B

Prof. MAURIZIO MASSIMO BIANCO - Lettere A-L, - Lettere A-L

SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

Programma

Testi

- Plauto, Menecmi (C. Questa, M. Scandola, Tito Maccio Plauto. Menecmi, Milano, Bur (vv. 80-445; 1060-1162; lettura integrale in traduzione di tutte le altre parti della commedia)-
- Le monografie di Sallustio: antologia di passi (dispensa: Cat. 1-4; lug. 1-7, 17-19, 41)
- Cicerone, Pro Marcello (Cicerone, Orazioni cesariane, Milano, Bur)
- Ovidio, Heroides 10 (Arianna a Teseo) (Ovidio, Lettere di eroine, Milano, Bur; vv. 1-76)

Letteratura

Dalle origini a Ovidio incluso

Manuali e saggi critici

- A. Traina, G. Bernardi Perini, Propedeutica al latino universitario, Bologna, Patron, 1998 (sesta edizione).
- R. Oniga, Mitologia, etimologia e antropologia, in Id., Sallustio e l'etnografia, Pisa 1995, pp. 69-93.
- F. Stok, Paradigmi dell'etnografia antica, in "Il piccolo Hans: rivista di analisi materialistica" 78, 1993, pp. 74-96.
- M.M. Bianco, Meritare il perdono, meritare la memoria: equilibrio del discorso e verdetto della storia nella pro Marcello di Cicerone, in Hormos 9, 2017, pp. 472-498.

Manuali consigliati

- G.B. Conte, Letteratura latina. Manuale storico dalle origini alla fine dell'impero romano, Milano, Mondadori Education, 1992.
- G.B. Conte, R. Ferri, Il nuovo latino a colori, Milano, Mondadori Education, 2014.
- M. Fucecchi, L. Graverini, La lingua latina. Fondamenti di morfologia e sintassi, 2° ed., Firenze Le Monnier, 2016.

Gli studenti impossibilitati a seguire il corso potranno contattare il docente e concordare eventuali variazioni al programma indicato.

AMBIT	50013-Lingue e letterature classiche
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	120
COURSE ACTIVITY (Hrs)	30

EDUCATIONAL OBJECTIVES OF THE MODULE

The course aims to provide an adequate knowledge of the linguistic and literary issues of ancient Rome. It will develop a fundamental understanding of the Roman cultural events in relation to the historical context. There will be a continuous reflection on peculiar characteristics of the language, in synchronic and diachronic perspective and with particular attention to specific languages in connection to various literary genres. The course will cover different kinds of text (poetry and prose) in order to develop specific skills in the recognition of the fundamental elements of the various literary genres and their different uses. The reading of the most representative texts and authors will also allow to approach the main cultural issues of Latin culture.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
3	Propaedeutic to Latin: pronunciation, accent, phonetics, morphology and syntax
8	The Sallustian monographs (selected passages): Reading, translation and commentary
1	Introduction to the theatre of ancient Rome
1	Plautine comedy: plot, language, performance
7	Reading, translation and commentary on the Menaechmi (selected passages)
1	Cicero and Caesar
6	Reading, translation and commentary on the pro Marcello
3	Reading, translation and commentary on the Ovid, Heroides 10: the image of relict

MODULE
LATIN LANGUAGE AD LITERATURE I - MODULE A

Prof.ssa ROSA MARCHESE - Lettere M-Z, - Lettere M-Z

SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

1. Istituzioni di lingua e civiltà' (3 CFU, 15 h) : esilio e rinascita alla vita in età repubblicana.

Testi:

Cicerone, Post reditum ad Quirites oratio

Saggi e strumenti:

L. Graverini-M.Fucecchi, La lingua latina. Fondamenti di morfologia e sintassi (Firenze, Le Monnier)

E. Benveniste, Il vocabolario delle istituzioni indoeuropee (Torino, Einaudi), 2 voll.

R. Raccanelli, Cicerone, post reditum in senatu e ad Quirites. Come disegnare una mappa di relazioni, Patron editore

2. Generi e testi di letteratura (3 CFU, 15 h)

Testi:

Lucrezio, de rerum natura V, 925-1457 (ed. a scelta)

Sallustio, de coniuratione Catilinae 1-13; Bellum Iugurthinum 1-4; 85 (ed. a scelta)

Saggi:

Per Lucrezio: G. Sasso, Il progresso e la morte (Bologna, Il Mulino), pp. 91-162 (disponibile nel materiale didattico sul portale docente, accessibile agli iscritti al corso); Stephen Greenblatt, Il manoscritto. Come la scoperta di un libro perduto cambiò la storia della cultura europea, (Milano, BUR SAGGI); Stephen Greenblatt, A lecture on Lucretius and his intolerable ideas, www.youtube.com

Per Sallustio: G. Picone, Le sfide del cambiamento. Dalle monografie sallustiane al ciclo delle Fondazioni di Asimov, in "Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea", a c. di S. Audano e G. Cipriani (Foggia, Il Castello), pp. 53-79 ; G. Picone, La polemica anticulturale nel discorso di Mario (B.lug. 85), "Pan" 4, 1976, pp. 51-58

Per supportare la riflessione sulla lingua latina, la conoscenza della metrica, le nozioni di filologia e critica testuale:

A.Traina-G. Bernardi Perini, Propedeutica al latino universitario (Bologna, Patron)

AMBIT	50013-Lingue e letterature classiche
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	120
COURSE ACTIVITY (Hrs)	30

EDUCATIONAL OBJECTIVES OF THE MODULE

This course will offer to the students the progress both of linguistic skills and knowledge of fundamental aspects of Latin culture. The course is divided in two modules and four steps: the first (A.1), about institutions of Latin language and culture; the second and the third (A.2; B.3) about important texts for understanding Latin literature and its influence in contemporary culture. Papers proposed can illustrate the ways of culture's production and its transmission and use in Rome, or they can highlight most important questions about Latin texts examined during the classes. In the fourth step (B.4), the students will deal with particular themes of research.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
15	1. Institutions of language and culture: exilium and rebirth to public life in Roman republic. Texts: Cicero, Post reditum ad Quirites oratio Papers and tools: L. Graverini-M.Fucecchi, La lingua latina. Fondamenti di morfologia e sintassi (Firenze, Le Monnier) E. Benveniste, Il vocabolario delle istituzioni indoeuropee (Torino, Einaudi), 2 voll. R. Raccanelli, Cicerone, post reditum in senatu e ad Quirites. Come disegnare una mappa di relazioni, Patron editore
15	2. Genres and texts of literature (3 CFU, 15 h) Texts: Lucretius, de rerum natura V, 925-1457 (edition selected by students) Sallust, de coniuratione Catilinae 1-13; Bellum Iugurthinum 1-4; 85 (edition selected by students) Papers: About Lucretius: G. Sasso, Il progresso e la morte (Bologna, Il Mulino), pp. 91-162 (disponibile nel materiale didattico sul portale docente, accessibile agli iscritti al corso); Stephen Greenblatt, Il manoscritto. Come la scoperta di un libro perduto cambiò la storia della cultura europea, (Milano, BUR SAGGI). Stephen Greenblatt, A lecture on Lucretius and his intolerable ideas, www.youtube.com . About Sallust: G. Picone, Le sfide del cambiamento. Dalle monografie sallustiane al ciclo delle Fondazioni di Asimov, in "Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea", a c. di S. Audano e G. Cipriani (Foggia, Il Castello), pp. 53-79 ; G. Picone, La polemica anticulturale nel discorso di Mario (B.lug. 85), "Pan" 4, 1976, pp. 51-58 Tools about linguistic study, metrical knowledge, institutions of philology : A.Traina-G. Bernardi Perini, Propedeutica al latino universitario (Bologna, Patron)

MODULE
LATIN LANGUAGE AD LITERATURE I - MODULE B

Prof.ssa ROSA MARCHESE - Lettere M-Z, - Lettere M-Z

SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

MODULO B (secondo semestre)

3. Generi e testi di letteratura (3 CFU, 15 h)

Testi:

Virgilio, Eneide libro VI in Vergili Opera ed. R.A.B. Mynors (Oxford, Clarendon Press)

Orazio, Odi, libro IV, in Orazio, Odi ed epodi a c. di A.Traina (Milano, BUR)

Saggi:

per Virgilio: M. Bettini, Antropologia e cultura romana (Roma, Carocci), parte seconda, capitoli 7-14

per Orazio: R. R. Marchese, Mutat terra vices. Identita, cambiamento e memoria culturale nell'ultimo Orazio (Palermo, Palumbo)

4. Approfondimento tematico (3 CFU, 15 h) – La conversazione necessaria. La satira latina come "sermo".

Lucilio, 611 M; 675 M; 671-672 M; 953 M; 957-58 M; 1019-21 M; 1119-20 M; 1228-34 M; 1326-38 M

Orazio, Satire 1.4; 1.10, in Orazio, Satire, a cura di M. Labate, Milano, BUR

C. Lucilii carminum reliquiae, rec. F. Marx, Lipsia 1904-1905

R.R. Marchese, La morale e il singolo, Palermo, Palumbo, pp. 23-90

Gli studenti devono inoltre studiare per l'esame orale:

Storia della letteratura latina dalle origini all'eta' di Augusto. Manuale consigliato: G.B. Conte, Letteratura latina, volume I, Dall'alta repubblica all'eta' di Augusto (Firenze, Le Monnier)

AMBIT	50013-Lingue e letterature classiche
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	120
COURSE ACTIVITY (Hrs)	30

EDUCATIONAL OBJECTIVES OF THE MODULE

This course will offer to the students the progress both of linguistic skills and knowledge of fundamental aspects of Latin culture. The course is divided in two modules and four steps: the first (A.1), about institutions of Latin language and culture; the second and the third (A.2; B.3) about important texts for understanding Latin literature and his influence in contemporary culture. Papers proposed can illustrate the ways of culture's production and its transmission and use in Rome, or they can highlight most important questions about Latin texts examined during the classes. In the fourth step (B.4), the students will deal with particular themes of research.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
15	3. Genres and texts of literature (3 CFU, 15 h) Texts: Vergil, Aeneid, book VI in Vergili Opera ed. R.A.B. Mynors (Oxford, Clarendon Press) Horace, Odes, book IV, in Orazio, Odi ed epodi a c. di A.Traina (Milano, BUR) Papers: about Vergil: M. Bettini, Antropologia e cultura romana (Roma, Carocci), parte seconda, capitoli 7-14 about Horace: R. R. Marchese, Mutat terra vices. Identita, cambiamento e memoria culturale nell'ultimo Orazio (Palermo, Palumbo)
15	4. A theme of research - Reclaiming conversation. Latin satire as "sermo". Texts: Lucilio, 611 M; 675 M; 671-672 M; 953 M; 957-58 M; 1019-21 M; 1119-20 M; 1228-34 M; 1326-38 M Orazio, Satire 1.4; 1.10, in Orazio, Satire, a cura di M. Labate, Milano, BUR C. Lucilii carminum reliquiae, rec. F. Marx, Lipsia 1904-1905 Papers: R.R. Marchese, La morale e il singolo, Palermo, Palumbo, pp. 23-90 For the oral exam: History of Latin Literature from origins to Augustan age. Book suggested: G.B. Conte, Letteratura latina, volume I, Dall'alta repubblica all'eta' di Augusto (Firenze, Le Monnier)